



718 Seventh Avenue SW  
Albany, OR 97321-2399  
[www.albany.k12.or.us](http://www.albany.k12.or.us)  
Phone (541) 967-4501  
Business FAX (541) 967-4587  
Instruction FAX (541) 967-4584

## Mensaje de la Superintendente sobre el presupuesto 2020-2021

El presupuesto 2020-21 debe revisarse a través de un lente de comprensión del año escolar 2019-20. Antes de mediados de marzo, nos estábamos preparando para implementar la Ley de Éxito Estudiantil, diseñada para cambiarnos sustancialmente hacia un Modelo de Educación de Calidad, para nuestros estudiantes. Esta legislación, junto con la Medida 98 totalmente financiada, que se enfoca en el éxito de los estudiantes de preparatoria, se ha descrito como una inversión única en una generación que cambiaría el juego para las escuelas y los estudiantes de Oregón.

Durante el otoño y el invierno del año escolar 2019-20, las Escuelas Públicas de Greater Albany colaboraron con nuestros estudiantes, personal, familias y comunidad para identificar nuestra misión del Distrito para apuntalar el desarrollo de un plan estratégico. Después de analizar los datos de aproximadamente 1,200 encuestas, 17 grupos focales, siete conversaciones con el personal y cuatro foros comunitarios, el Equipo de Planificación Estratégica de 20 personas, se reunió durante cinco sesiones de cuatro horas para capturar el enfoque futuro del distrito. Los grupos de partes interesadas examinaron varios bosquejos, antes de que la Mesa Directiva de GAPS presentara y aprobara un bosquejo final en su reunión del 24 de febrero de 2020:

*“Construyendo puentes para el aprendizaje a lo largo de la vida y futuros más brillantes.”*

A partir de nuestras conversaciones de planificación estratégica, encuestas y participación, se establecieron dos áreas focales principales para la inversión de este nivel de financiación de Educación de Calidad: equidad educativa racial y lingüística; y salud social, emocional y mental. Los datos de la Encuesta de Adolescentes Saludables de Oregón, indican una disminución de varios años en la salud mental y emocional auto informada de los estudiantes de 8° grado de un máximo del 80% en 2015 a menos del 64% en 2019. Nuestras recientes boletas de calificaciones del Estado de Oregón, reflejan tendencias de varios años de resultados dispares cuando los grupos de estudiantes se desglosan por raza y por idioma principal, lo que indica la atención necesaria a la enseñanza y el aprendizaje culturalmente apropiados y representativos dentro de nuestras escuelas. En nuestra encuesta de respuesta abierta de los estudiantes, recibimos numerosos comentarios que se alinean con el pensamiento de estos dos encuestados anónimos:

*“Las escuelas podrían mejorar mucho con los problemas de salud mental de los estudiantes. Algunos estudiantes realmente no tienen la energía para ir a clase todos los días (sic), o hacer la tarea, y simplemente mantenerse enfocados y comprometidos en la clase. En lugar de solamente castigar a estos estudiantes, debería haber más profesionales de salud mental en el campus de la escuela, que ayuden a estos estudiantes con dificultades. No asistir a la clase y no hacer la tarea no solo significa que el estudiante es perezoso, es muy probable que les está pasando algo más, así que creo que los profesionales de la salud mental serían una buena adición a las escuelas en este distrito”.*

*“Este es el trato. Podemos decir lo que queramos sobre el distrito "cambiando", pero hasta que la sociedad cambie y la gente cambie, nada sucederá realmente para ayudarlos. Para "servir" mejor a los estudiantes nativos americanos, los estudiantes con discapacidades, los estudiantes que aprenden inglés y los estudiantes en situación de pobreza es encontrar lo que los hace "atrasarse" o "diferentes" y hacer nuestro mejor esfuerzo para atenderlo. Tratarlos de la misma manera no sirve para eso. La igualdad es muy importante en muchas situaciones. Pero la equidad cambiará el mundo. Si tienes una clase llena de estudiantes y uno tiene un dedo cortado, pondrías una curita en su dedo. Entonces, si otro niño tiene dolor de cabeza, no pondrías una curita en su dedo. Aunque es un trato igualitario (igualdad), no ayuda a todos por igual. Creo que el distrito necesita encontrar las necesidades que les faltan y hacer todo lo posible para que sean irrelevantes para la educación”.*



*que dejan aquí. Al igual que los niños de ESL (Desarrollo del Idioma inglés), DEJEN DE PONERLOS EN CLASES DE EDUCACIÓN ESPECIAL ".*

Las áreas de inversión adicionales diseñadas para impactar los logros altos y equitativos y la salud mental incluyeron la expansión del tiempo de aprendizaje de los estudiantes, el crecimiento de pre-Kínder, el aumento del acceso a los deportes para los estudiantes de secundaria y preparatoria, garantizar el acceso de todos a las tecnologías de aprendizaje y otros apoyos de alto impacto para éxito estudiantil

Desafortunadamente, el impacto devastador de COVID-19 en la financiación de nuestras escuelas ha sido tremendamente negativo. Las escuelas de Oregón dependen principalmente de las mayores fuentes de ingresos de Oregón, todas las cuales se han desplomado desde mediados de marzo: los impuestos sobre la renta y los negocios, los ingresos de la lotería reducidos por el cierre de bares y restaurantes, y los impuestos al combustible reducidos por la falta de viajes en vehículos. La gobernadora Kate Brown ordenó a las agencias estatales que planifiquen miles de millones en reducciones de gastos. Esto probablemente se traducirá en una reducción significativa en los fondos estatales para las escuelas. En efecto, las Escuelas Públicas de Greater Albany, ahora se ven obligadas a considerar un cambio del presupuesto cercano a los \$8 millones para fines de planificación de lo que esperábamos hace varios meses.

En un esfuerzo de colaboración para disminuir el impacto de este golpe en el presupuesto 2020-21, la Asociación de Empleados Clasificados de Greater Albany, la Asociación de Educación de Greater Albany y el grupo de líderes del Distrito, acordaron entre 8 y 9 días de licencia para ahorrar aproximadamente \$ 2 millones durante el Año fiscal 2019-20. Incluso con esta previsión, al preparar la propuesta de presupuesto 2020-21, hemos elegido un enfoque modesto de presupuesto de fondos generales que cumple con nuestros compromisos de programación menos los fondos de la Ley de Éxito Estudiantil. Además, como más del 85% de los distritos escolares de Oregón, nuestra propuesta de presupuesto se basa en el presupuesto bienal 2019-21 y las distribuciones del Fondo Escolar Estatal, basadas en una asignación estatal de \$ 9 mil millones. Compartiré opciones más adelante en el mensaje de presupuesto en caso de que las perspectivas de ingresos se deterioren significativamente.

A pesar de las posibles reducciones futuras en la financiación estatal, sigo muy consciente del desequilibrio continuo en el Fondo General. Una dificultad que tenemos es que todavía no sabemos cómo se verá la escuela en el otoño o qué posiciones necesitaremos más o menos. Con ese fin, el distrito mantiene abiertos tantos puestos como sea práctico para proporcionar flexibilidad futura. También estará a mi cargo este próximo año fiscal, asegurar que estamos maximizando todas las fuentes de financiamiento disponibles e identificando todas las posibles asociaciones. Cuando las reducciones sean necesarias, las decisiones se tomarán utilizando la lente de equidad que nos brinda nuestro plan estratégico. Estoy recomendando el uso continuo de reservas en este momento para que estas decisiones se puedan tomar de una manera reflexiva y prudente.

Los puntos de enfoque del presupuesto incluyen:

- Desde el punto de vista de la dotación del personal, el presupuesto propuesto es en gran medida el statu quo. Los niveles generales de empleo permanecen esencialmente los mismos el próximo año que este año.
- Si recibimos fondos de la Ley de Éxito Estudiantil, los utilizaremos de forma prioritaria en alineación con el plan aprobado por el Departamento de Educación de Oregón.



- Esperamos recibir \$ 1,686,000 en fondos federales de la Ley CARES que también se utilizarán para evitar recortes presupuestarios más profundos.
- El presupuesto del Fondo General refleja un aumento en los gastos de suministros de conserjes para que con frecuencia podamos limpiar a fondo nuestras escuelas.
- El presupuesto general incluye fondos para una enfermera de tiempo completo adicional para ayudar a satisfacer las necesidades de salud de los estudiantes.
- El presupuesto general incluye fondos para contratar con la Ciudad de Albany, para continuar la operación de la escuela Maple Lawn Pre-Kínder.

Como se mencionó, la gobernadora ha pedido a las agencias estatales que se preparen para reducciones sustanciales del presupuesto. Si se corta el Fondo Escolar del Estado, aquí hay algunos números a tener en cuenta y los posibles efectos:

- Las Escuelas Públicas de Greater Albany 8J, representan aproximadamente el 1.57% del Fondo de Escuelas Estatales del bienio 2019-2021 de \$ 9 mil millones. Esto significa que cada \$ 100 millones en reducciones a nivel estatal, reduce nuestra financiación en aproximadamente \$ 1,567,000. Por ejemplo, una reducción de \$ 500 millones al Fondo Escolar del Estado reducirá nuestra financiación en \$ 7,834,000.
- Más del 90 por ciento: del presupuesto del Fondo General consiste en costos laborales. Muchos gastos restantes, como las primas de seguros de propiedad y responsabilidad civil, no se pueden reducir. En consecuencia, la dotación de personal cargará la peor parte de cualquier reducción adicional necesaria.
- Cuesta aproximadamente \$ 325,000 por día en costos variables para operar nuestras escuelas. Por lo tanto, tomaría 15 días de licencia adicionales para compensar otra reducción de \$ 5 millones en fondos.
- El costo promedio por empleado equivalente a tiempo completo (combinado para miembros administrativos, licenciados y clasificados) es de aproximadamente \$ 85,000, incluidos los costos de beneficios. Con este monto, tendríamos que despedir a 59 miembros del personal equivalentes a tiempo completo, para compensar una reducción de \$ 5 millones en fondos. Siendo realistas, este número será mucho mayor porque aquellos con menos antigüedad y menores costos de nómina se dejarían ir primero, lo que significa que tendríamos que recortar más para lograr lo necesario.

Tenemos la esperanza de que a través de los procesos presupuestarios estatales y federales en los próximos meses, los fondos de ayuda puedan cerrar gran parte de esta brecha. Continuaremos monitoreando los datos económicos y las noticias políticas de Salem y Washington D.C. Los ajustes presupuestarios pueden incorporarse al presupuesto adoptado en junio y, si es necesario, la Mesa Directiva puede hacer ajustes presupuestarios después de que el presupuesto haya sido adoptado.



Me gustaría concluir el mensaje presupuestario de este año con gratitud: estudiantes de GAPS: ustedes han perseverado durante este período de tiempo con determinación y amabilidad; Familias de GAPS: ustedes han adaptado sus vidas, para asegurarse de que sus estudiantes sigan participando en el aprendizaje; y, personal de GAPS: durante este tiempo, se ha centrado constantemente en la salud mental y emocional de los estudiantes por encima de todo durante este tiempo. GRACIAS por reconocer que, en este tiempo sin precedentes, la gracia y la compasión lideran a los académicos.

Estoy agradecida todos los días por ser su superintendente. Construiremos JUNTOS nuestro puente hacia nuestro futuro más brillante.

Respetuosamente presentado mientras juntos construimos puentes para los estudiantes,

Melissa Goff,  
Superintendente